502

آیت نمبر 25

آیات نمبر 25 تا 29 میں رہبانیت کی نفی اور اس حقیقت کا بیان کہ جہاد تمام انبیاء علیہم السلام کی سنت رہی ہے۔ اہل ایمان کو اپنے جان و مال سے جہاد میں شامل ہونے کی تلقین۔ نصاریٰ کو رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) پر ایمان لانے کی صورت میں دوہرے اجر کی بشارت۔

لَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا بِالۡبَیِّنٰتِ وَ اَنۡزَلۡنَا مَعَہُمُ الۡکِتٰبَ وَ الۡمِیۡزَانَ
لِیَقُوۡمَ النَّاسُ بِالۡقِسۡطِ ۚ بیشک ہم نے اپنے رسولوں کو واضح نشانیوں کے ساتھ
بھیجا اور ان کے ساتھ کتاب اور قوائد عدل کی صورت میں میزان نازل فرمائی تاکہ
لوگ انصاف پر قائم رہ سکیں وَ اَنۡزَلۡنَا الۡحَدِیۡدَ فِیۡہِ بَاۡسٌ شَدِیۡدٌ وَّ مَنَافِعُ
لِلنَّاسِ وَ لِیَعۡلَمَ اللّٰہُ مَنۡ یَّنۡصُرُہٗ وَ رُسُلَہٗ بِالۡغَیۡبِ ؕ اور ہم نے لوہا بھی پیدا
کیا جس میں نہ صرف سخت لڑائی کا سامان ہے بلکہ لوگوں کے لئے دیگر فوائد بھی ہیں،
تاکہ اللہ سب پر یہ ظاہر کر دے کہ اسے دیکھے بغیر کون اس کی اور اس کے رسولوں
کی مدد کرتا ہے اِنَّ اللّٰہَ قَوِیٌّ عَزِیۡزٌ ﴿۲۵﴾ یقیناً اللہ بڑی قوت والا اور سب پر غالب
ہے رکوع [۳] وَ لَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا نُوۡحًا وَّ اِبۡرٰہِیۡمَ وَ جَعَلۡنَا فِیۡ ذُرِّیَّتِہِمَا النُّبُوَّۃَ
وَ الۡکِتٰبَ فَمِنۡہُمۡ مُّہۡتَدٍ ۚ وَ کَثِیۡرٌ مِّنۡہُمۡ فٰسِقُوۡنَ ﴿۲۶﴾ اور بلاشبہ ہم نے نوح
علیہ السلام اور ابراہیم علیہ السلام کو رسول بنا کر بھیجا اور ہم نے ان دونوں کی اولاد میں
نبوت اور کتاب کا سلسلہ جاری رکھا پھر ان کی نسل میں سے کچھ نے ہدایت کی راہ
اختیار کی لیکن ان میں سے اکثر نافرمان ہی نکلے ثُمَّ قَفَّیۡنَا عَلٰۤی اٰثَارِہِمۡ
بِرُسُلِنَا وَ قَفَّیۡنَا بِعِیۡسَی ابۡنِ مَرۡیَمَ وَ اٰتَیۡنٰہُ الۡاِنۡجِیۡلَ ۬ۙ وَ جَعَلۡنَا فِیۡ

قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّ رَحْمَةً ؕ پھر ہم نے ان رسولوں کے نقش قدم پر
اور بہت سے رسولوں کو بھیجا اور ان کے بعد عیسٰی ابن مریم کو بھیجا اور انہیں انجیل عطا
کی پھر جن لوگوں نے عیسٰی ابن مریم کی پیروی کی ہم نے ان لوگوں کے دلوں میں
شفقت اور رحم پیدا کر دیا وَ رَهْبَانِيَّةَ ِۨابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا
ابْتِغَآءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ اور رہبانیت کا طریقہ ہم نے
ان پر فرض نہیں کیا تھا، یہ انہوں نے خود ہی شروع کیا تھا، ہم نے ان کے اوپر صرف
اللہ کی خوشنودی کی طلب فرض کی تھی، لیکن وہ اس کا ویسا حق ادا نہ کر سکے جیسا کرنا
چاہیئے تھا فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ وَ كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ
فٰسِقُوْنَ ﴿٢٧﴾ پھر ان لوگوں میں سے ایمان والوں کو ہم نے ان کا اجر عطا فرما دیا لیکن
ان میں سے اکثر نافرمان ہی ہیں يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ اٰمِنُوْا
بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَ يَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَ
يَغْفِرْ لَكُمْ ؕ اے عیسٰی (علیہ السّلام) پر ایمان رکھنے والو! تم اللہ سے ڈرتے رہو اور
اس کے رسول [صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم] پر ایمان لے آؤ، اللہ تمہیں اپنی رحمت سے دوہرا اجر عطا
فرمائے گا اور تمہیں ایسا نور عنایت کرے گا کہ جس کی روشنی میں تم چلو گے اور
تمہارے گناہ معاف کر دے گا وَ اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٨﴾ اور اللہ بہت مغفرت
کرنے والا اور ہر وقت رحم کرنے والا ہے لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا
يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَ اَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ

يَّشَآءُ ؕ یہ باتیں اس لئے بیان کی گئی ہیں کہ اہل کتاب جان لیں کہ وہ اللہ کے فضل پر
کچھ بھی قدرت نہیں رکھتے اور یہ کہ سارا فضل اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے وہ جسے چاہتا
ہے عطا فرماتا ہے وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۹﴾ اور اللہ بہت فضل فرمانے والا
ہے رکوع[۴]

[# 502]

In verses 25 to 29, monasticism is rejected, and the truth is clarified that jihad has always been the way (sunnah) of all the Prophets. The believers are urged to participate in jihad with their lives and wealth. The Christians are given the glad tidings of a double reward if they believe in the Messenger of Allah [peace be upon him].

لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَ اَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَ الْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ

Indeed, We sent Our messengers with clear signs and sent down with them the Book and the balance [of justice], so that the people may uphold justice.

وَ اَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَاْسٌ شَدِيْدٌ وَّ مَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَ رُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ ؕ

And We sent down iron [from the Heavens], in which there is mighty force [for warfare] as well as benefits for the people; so that Allah may make known those who [are willing to] support Him and His messengers, without having seen Him.

اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ۫ ﴿۲۵﴾ رکوع [۳]

Indeed, Allah is All-Powerful and Almighty.

وَ لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّ اِبْرٰهِيْمَ وَ جَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا
النُّبُوَّةَ وَ الْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ ۚ وَ كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٢٦﴾

And indeed, We sent Noah and Abraham [as messengers], and We placed prophethood and the Book among their descendants. Then among them are some who are rightly guided, but many of them are defiantly disobedient.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَ قَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ
مَرْيَمَ وَ اٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ ۙ وَ جَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ
اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّ رَحْمَةً ؕ

Then We sent following their footsteps many more of Our messengers. And after them We sent Jesus, son of Mary, and We gave him the Gospel [as Heavenly Book]. And We placed compassion and mercy in the hearts of those who followed him.

وَ رَهْبَانِيَّةَ اِبْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَآءَ
رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ

And as for [the tradition of] monasticism, they invented it themselves. We did not prescribe it for them, [except that they did so for] seeking the pleasure of Allah, but they did not observe it as it should have been observed.

فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ وَ كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ
فٰسِقُوْنَ ﴿۲۷﴾

So, We gave those among them who believed their due reward. But most of them are defiantly disobedient.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ اٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ
كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ
لَكُمْ ؕ

O you who believe! [in Jesus], Fear Allah and believe in His Messenger [Muḥammad]; He will grant you a two-fold reward from His mercy, provide for you a light by which you will walk, and forgive your sins.

وَ اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۚ﴿۲۸﴾

And Allah is Most Forgiving and Ever Merciful.

لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ
اللّٰهِ وَ اَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ

[This is] so that the People of the Book may know that they have no power over anything of Allah's bounty, and that, indeed, all bounty is in the hand of Allah [alone]– He grants it to whomever He so wills.

وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۹﴾ ع رکوع[۴]

And Allah [alone] is the Possessor of great bounty.